

SUR LE CHEMIN DE MILÉPVANI, JE M'EN ALLAIS : CONTES COMORIENS

Salim Hatubou.-

Paris (France) : L'Harmattan, 2001.- 89 p. : 22 x 12 cm. (La Légende des mondes).- ISBN 2-7475-0874-9 : 9,15 €.

Rois, sultans et princesses, paysans, Ibnassiya le malin... Huit contes recueillis au petit village de Milépvani par Salim Hatubou qui a publié chez le même éditeur les *Contes de ma grand-mère*, une vingtaine de contes courts de la campagne comorienne. (VQ)

À partir de 10 ans M

♥ CONTES CRÉOLES

Bilingue créole-français

Daniel Honoré ; trad. Jean-François Samlong.- Saint-Denis (La Réunion) : UDIR, 2003.- 140 p. ; 21 x 15 cm.- ISBN 2-87863-041-6 : 12 €.

Daniel Honoré offre ici ses grands talents de conteur avec six contes en créole dont la traduction en français par Jean-François Samlong est proposée ensuite. La naissance de l'île de La Réunion et de son volcan, le retour de Grand-mère Kalle qui veut continuer à faire peur aux enfants, une histoire où l'esclavage est présenté comme une punition de Dieu aux Noirs, deux contes de Ti-Jean ("Ti-Jean et l'homme à la fesse en or" et "Ti-Jean et la citrouille du Cap") et l'explication de comment la femme commande l'homme. Un deuxième volume a suivi (2005, ISBN 2-87863-048-). Également en bilingue chez le même éditeur, *Ti-Jean et autres contes* de Céline Huet et chez L'Harmattan *Larzor et autres*

contes créoles de Jean-Louis Robert. (VQ)

À partir de 12 ans M

LA FORTERESSE DE ZANAHARY

Christiane Ramanantsoa ; ill. Patou.-

Antananarivo (Madagascar) : Tsipika, 1999.- 27 p. : ill. ; 19 x 14 cm. (Ado Boky).- ISBN 2-912290-08-2 : 5 €.

Zanahary, le Dieu créateur, envoya ses deux filles préférées, sa douce et sa revêche, dans le vide qu'il avait créé. Et il les enferma dans un fort de pierre avec seulement une ouverture, car "Dieu ne donne qu'avec parcimonie la possibilité de voir et d'atteindre le ciel". Femme de théâtre, Christiane Ramanantsoa écrit avec grâce et légèreté sur un dieu qu'elle rend presque humain. (VQ)

À partir de 12 ans M

DES COMORES AU ZAÏRE : RÉCITS ET POÈMES SWAHILI

Bilingue français-kiswahili

Aziza Mohamed Aboubakar ; ill. Muddle Lilius.- Paris (France) : CILF-Edicef, 1988.- 144 p. : ill. ; 18 x 11 cm. (Fleuve et flamme).- ISBN 2-85319-197-4 : 10 €.

Le swahili, langue bantoue aux nombreux emprunts surtout arabes, est parlé par plus de 50 millions de personnes mais n'est langue maternelle que de peuples côtiers et des îles. Parmi l'abondante littérature écrite dans cette langue, en voici un choix, en bilingue : des contes traditionnels d'animaux et de récits actuels, et un poème didactique écrit par un lettré comorien pour l'éducation de son fils, vers les années 1950, sorte

de manuel du savoir vivre selon les musulmans d'Afrique orientale. Enfin, des berceuses et des chansons d'amour. Chez le même éditeur, *Rois, femmes et djinns : contes de l'île d'Anjouan* réunit 11 contes en shindzuani avec la traduction en français. D'autres recueils sont publiés chez L'Harmattan dans la collection La Légende des mondes (*Contes traditionnels de Mayotte, Contes des nuits noires : histoires maboraises*) et aux éditions du Baobab dans la collection Archives orales. Dans tous ces ouvrages peu enfantins on trouve des contes intéressants les jeunes. (VQ)

À partir de 13 ans M

FEMMES ET MONSTRES: TRADITION ORALE MALGACHE. 1 ET 2

Bilingue malgache-français

Suzy Ramamonjisoa, Maurice Schrive, Solo Raharinjanahary, Velonandro ; ill. Razafintsalama.- Paris (France) : CILF-Edicef, 1981, 1983.- 2 vol. : 193 p. + 110 p. : ill. ; 18 x 11 cm. (Fleuve et flamme. Textes bilingues).- ISBN 2-85319-093-5, ISBN 2-85319-109-5 : 10 € chaque.

Le mariage est le thème central de ces contes recueillis dans divers lieux de Madagascar, rendus avec la saveur du style oral, complétés par des notes, illustrés avec bonheur par Razafintsalama. C'est lui qui illustre également les *Contes de la côte ouest de Madagascar*, recueillis par N.J. Gueunier (Éd. Ambozontany et Karthala), bilingues aussi. D'autres recueils de contes disponibles publiés chez L'Harmattan, ainsi qu'un recueil de proverbes. (VQ)

À partir de 13 ans M

Documentaires

L'IMAGIER DE LA RÉUNION / LIMAZIÉ LA RÉNION

Bilingue français - créole réunionnais

Gilles Amzalac ; ill. Patrick Drieu.- Sainte-Clotilde (La Réunion) : Orphie, 2002.- 169 p. : ill. coul. ; 19 x 12 cm.- ISBN 2-87763-179-6 : 18 €.

Voici un "premier imagier de La Réunion" rapprochant créole et français. Petit format pour être bien

pris en main, solide couverture, épais papier glacé sur lequel s'affichent des illustrations aux couleurs vives, au trait simple : des qualités matérielles qui conviennent bien à un tel "objet". Les images proposées et nommées sont réparties sous 17 thèmes - l'école, jeux et jouets, à La Réunion...- dans une organisation dont la rigueur échappe par moment et c'est dommage, mais ça doit fonctionner grâce à l'ancrage local

et à la simplicité du livre ! Un type d'ouvrage toujours bienvenu. Index. (ML)

À partir de 1 ans B

MON IMAGERIE À LA RÉUNION

Alexandra Roux ; ill. Éric Robin.-

Sainte-Clotilde (La Réunion) : Epsilon, 2006.- 120 p. : ill. coul. ; fotogr. ; 23 x 22 cm.- ISBN 978-2-912949-18-9 : 18 €.

Parcours très différent pour cet imagier de celui édité par Orphie, mais non sans intérêt : l'enfant est conduit à découvrir les mots de son univers selon le déroulement de sa journée, depuis le lever jusqu'au coucher. Belle présentation matérielle costarde, privilégiant une réalité réunionnaise. Que des photos, pas vraiment propices à frapper l'imaginaire, et certaines dont les légendes à différents niveaux d'information peuvent introduire la confusion ou l'imprécision. L'intrusion de petits personnages récurrents n'était pas nécessaire. (ML)

À partir de 2 ans

B

AO AN-JARIDAINA / AU JARDIN

Bilingue malgache - français.

Martin Rasolofo.-

Antananarivo (Madagascar) : Paoly, 2004.- [14] p. : ill. coul. ; 17 x 24 cm. (Fantatro / Connaître).- [Sans ISBN] : 3 €.

Dans la collection Fantatro / Connaître, publiée par les Éditions Filles de Saint-Paul / Paoly, 10 titres pour les plus jeunes, illustrés en couleur, bilingues malgache-français. Huit d'entre eux sont des imagiers thématiques (*À la maison, Au marché, En pleine action, Apprendre à compter, Prendre le train, À la campagne*) tandis que *Mon premier alphabet* et *Mon premier dictionnaire* illustrent ou définissent quelques mots commençant (en malgache) par chaque lettre. Dans tous les cas, une facture classique, bonne lisibilité, des mises en scène sympathiques et gaies et, parfois, des jeux. (VQ)

2-10 ans

B

♥ LE BANGA

Fatima Abaine, Annie Casalis ; ill. Marie Winter.- Mamoudzou (Mayotte) : Éditions du Baobab, 2000.- 15 p. : ill. coul. ; 23 x 18 cm. (Grain d'encre).- ISBN 978-2-86877-094-3 : 6,10 €.

Un bel album qui donne à voir comment construire un banga, la case des adolescents dans l'archipel des Comores. Zaïd, un petit garçon devenu "grand", désire ne plus dormir dans la même pièce que le bébé et ses sœurs et décide donc, avec ses grands frères, de construire son propre banga. Avec la recherche des matériaux, le lecteur



Le Banga

découvre des animaux de Mayotte : le zébu, le scolopendre, le maki. Puis vient la description de la fabrication avec le treillis de bambou, la paille de riz, le torchis et les feuilles de cocotier. Les illustrations tout en douceur et précises ajoutent à la clarté du texte. Un joli documentaire qui se clôt par une note de rêve. (CL)

3-9 ans

B

TI JEAN Y POSE LA COLLE : Z'HISTOIRE EN CRÉOLE À COLORIER

Bilingue créole-français

Yoland des Mascareignes.-

Sainte-Marie (La Réunion) : Azalées éditions, 2000.- 31 p. : ill. coul. ; 20 x 20 cm.- ISBN 2-913158-37-4 : 8,20 €.

Les 8 pages centrales de cet album montrent, par des photos et des dessins couleur, de jolis oiseaux de La Réunion. L'enfant peut chercher ces oiseaux sur les autres pages où leur silhouette est dessinée en noir et blanc, et les colorier. Il peut aussi lire l'histoire de Ti Jean qui est racontée en bas de page tout au long des images à colorier, en créole (et traduite en français en fin d'ouvrage) : le garçonnet attrape des oiseaux avec la colle du jacquier, jusqu'à ce qu'un oiseau de la Vierge le remette sur le droit chemin... Et Ti Jean relâchera les

oiseaux... Un livre instructif et attachant à la fois, malgré sa curieuse construction. (VQ)

À partir de 4 ans

B

LE CAMÉLÉON / CHAMELEON

Bilingue français-anglais.

Marie Winter ; trad. en anglais Sung-Yee Tchao.-

Sainte-Marie (La Réunion) : Azalées éditions, 2005.- 25 p. : ill. coul. ; 24 x 20 cm. (Amis des îles).- ISBN 978-2-913158-33-7 : 13 €.

D'où vient le caméléon ? Pourquoi et quand change-t-il de couleur ? Comment se nourrit-il ? Toutes les réponses à ces questions dans ce petit livre très complet et instructif dont on soulignera la qualité des illustrations, d'un intérêt scientifique par la précision du trait et divertissantes par les nombreuses images humoristiques qui accompagnent sans lourdeur le texte informatif. (SM)

À partir de 5 ans

LE PAILLE EN QUEUE LE TANGUE

Marie Winter.-

Sainte-Marie (La Réunion) : Azalées éditions, 2004.- 2 vol. : [25] + [25] p. : ill. coul. ; 24 x 20 cm. (Amis des îles).- ISBN 978-2-913158-31-3 et ISBN 978-2-913158-32-0 : 13 € chaque.

Informatifs, pédagogiques et ludiques, ces deux albums documentaires s'intéressent à des animaux emblématiques de l'Océan Indien. Sur le principe identique d'un texte en continu émaillé de dessins humoristiques en regard d'une pleine page joliment illustrée avec précision dans les détails, ces ouvrages sont bien adaptés à un jeune public, grâce à une narration enjouée qui ne renonce cependant pas à la rigueur de l'information. (ML)

À partir de 5 ans

M

Z'OUAIS !

Baie du Tombeau (Maurice), Graphic Press. Mensuel. 32 p ; ill. coul. ; 26 x 19 cm.- 25 roupies mauriciennes.

Ce mensuel trilingue créole-français-anglais propose de nombreux jeux, des histoires drôles, des dessins de lecteurs, mais il aborde aussi un sujet documentaire dans chaque numéro : les transports, les saisons, l'eau, le sport... toujours par le biais de jeux divers, et toujours en français. (VQ)

6-13 ans

B/M



♥ LA RÉUNION DE A À Z

Baptiste et Jean-Claude Vignol ; ill. Elsa Lauret.- Saint-Denis (La Réunion) : Les éditions du Boucan, 2007.- 152 p. : ill. coul. 21 x 17 cm.- ISBN 978-2-9524836-2-9 : 19 €.

Une invitation à découvrir l'île de La Réunion, on ne peut plus attirante et intelligente, en partant de 100 mots qui la racontent, chacun à sa manière, avec une multitude de définitions, devinettes, jeux... Une mise en page

fort séduisante autour d'illustrations aux couleurs acidulées, "montages" pleins de fantaisie, de clins d'œil humoristiques et d'un charme qui reflètent la richesse et la diversité si attachante de cette île. Une belle réussite pour ce premier ouvrage pour la jeunesse chez cet éditeur. (ML)

À partir de 6 ans

M

♥ FÉROX DE MADAGASCAR

Catherine Fauroux ; ill. Patricia Legendre.- Paris (France) : Archimède-l'École des loisirs, 1999.- 37 p. : ill. coul. ; 25 x 30 cm.- ISBN 2-211-05040-9 : 12 €.

C. Fauroux, biologiste, a étudié le comportement du férox, carnivore qui vit uniquement à Madagascar. Son texte à la fois poétique et informatif est merveilleusement complété par les illustrations de Patricia Legendre qui restituent l'atmosphère de la forêt. En fin de volume, un dossier documentaire illustré de croquis de l'auteur.

À partir de 7 ans

M

GUIDE MARMAILLE DE LA RÉUNION

Florence Lebouteux ; fotogr. Yves Bouhin ; ill. Armand Clotagatide.- Saint-Denis (La Réunion) : Orphie, 2006.- 83 p. : ill. coul. fotogr. ; 22 x 27 cm.- ISBN 978-2-87763-329-1 : 12 €.

Cet ouvrage fonctionne tout à fait comme une encyclopédie à multiples entrées qui invite, de manière familière et "personnalisée", à s'informer sur La Réunion - sa géographie, son climat, sa végétation, son récif corallien et bien d'autres choses encore - mais aussi à mieux connaître ses habitants, leur origine, la manière dont ils se nourrissent, leurs personnages légendaires... avec bien des réponses encore à toutes sortes de questions. La mise en page, en images et en photos est assez foisonnante, mais attirante, permettant aussi un parcours pédagogique. Bien vivant et utile. (ML)

À partir de 7 ans

M

ANCRÉS À MAFATE, OUVERTS SUR LE MONDE : REGARDS D'ENFANTS

Dir. Geneviève Ceccaldi.- Saint-Denis (La Réunion) : Orphie, 2007.- 44 p. : ill. coul. ; 30 x 21 cm.- ISBN 978-2-87763-373-4 : 13 €.

Le cirque de Mafate est une zone enclavée de La Réunion, accessible seulement à pied ou en hélicoptère. Des textes, dessins et photos réalisés par des écoliers de Mafate ont été mis en forme avec des lycéens de Saint-Paul dans le cadre d'un projet "Livres sur l'Autre, Livres pour l'Autre". Cartonné, beau papier, format à l'italienne, l'ouvrage donne à voir de l'intérieur la vie quotidienne des enfants à Mafate, leurs activités avec l'école, les personnages du village, les contacts avec l'extérieur... Une réalisation collective réussie, pleine de fraîcheur, de "chair" et d'informations. (VQ)

À partir de 8 ans

B/M

L'HISTOIRE RACONTÉE À MON PETIT-FILS

Jean-Claude de l'Estrac ; ill. Eric Koo Sing Lin.- Port-Louis (Maurice) : Le Cri du lézard, 1999.- 36 p. : ill. coul. ; 22 x 19 cm.- [Sans ISBN] : 5 €.

Un grand-père raconte l'histoire de l'île Maurice à son petit-fils pour exorciser les peurs inutiles et passer outre l'amertume des jours. Bel exemple d'une transmission du savoir et de la sagesse, doublée d'une invitation à la tolérance et au partage. Un ouvrage écrit par l'un des plus grands journalistes mauriciens avec de très belles illustrations du bédéiste Éric Koo Sin Lin. (CCH)

À partir de 8 ans

M

PAYSAGES ET ANIMAUX DE L'ÎLE DE LA RÉUNION

Marie Winter, Daniel Vaxelaire ; ill. Marie Winter.- Saint-André : Saint-Denis (La Réunion) : Océan éditions : Azalées éditions, 2005.- 35 p. : ill. coul. ; 29 x 24 cm. (Maison du monde).- ISBN 2-908127-05-9 : 15 €.

Une exploration très riche et minutieuse de la faune et de la flore de La Réunion portée par des textes nourris d'informations scientifiques et en même temps très agréablement écrits. L'ouvrage invite à la découverte d'une quinzaine de milieux naturels de l'île, avec une double page pour chacun et, en toile de fond, se déployant sur ce grand espace offert, les illustrations douces de Marie Winter pleines de détails. Les compléments

d'information, la démarche écologique qui porte le livre contribuent en outre à son intérêt. (SM, ML)

Pour tous à partir de 8 ans M

VOYAGE À LA RÉUNION

Anne-Laure Witschger.-
Paris (France) : Seuil jeunesse, 2004.- [24] p. : ill. coul. ; 26 x 26 cm.- ISBN 2-02-061294-1 : 12 €.

L'ouvrage, très séduisant comme les trois autres que l'auteur a consacrés à différents pays, tient du carnet de voyage, du guide touristique et donc un peu du documentaire. Avec talent certainement. Mais s'il fait découvrir, notamment par le jeu très varié de l'illustration, la diversité des composantes tant géographiques qu'humaines, religieuses, linguistiques, culinaires et certaines des richesses de ce département français, il a les limites du genre : le raccourci, les détails isolés et quelques approximations... Pour un premier contact, peut-être. (ML)

À partir de 8 ans M

MADAGASCAR

Alice Pignède.-
Nîmes (France) : Grandir, 2005.- 31 p. : ill. coul. ; 21 x 21 cm. (Les Terres des hommes).- ISBN 2-84166-276-4 : 15 €.

Une bonne introduction à Madagascar en 12 doubles pages : climat, végétation, faune, population, histoire,

religions, costumes, économie...

Textes clairs, très informatifs, iconographie

très riche avec croquis, photos, dessins au crayon, aquarelles... dans d'agréables mises en pages. Un ouvrage

d'autant plus appréciable qu'il en existe très peu, en jeunesse, sur l'île. (VQ)

À partir de 10 ans M



MANAO SARY. CARNET DE ROUTE À MADAGASCAR

Jean-Marc Troubet.-
Châtenay-Malabry (France) : Alain Beaulieu, 2001.- 48 p. : ill. coul. ; 15 x 21 cm.- ISBN 2-905231-40-8 : 9 €.

Ce beau petit carnet de voyage charme par son format à l'italienne, l'utilisation totale de la page par l'illustration et le texte manuscrit, la palette rare de couleurs, mais aussi par l'itinéraire singulier qu'il se propose de fixer. L'artiste voyageur s'est détourné des chemins balisés et des contacts faciles. Ce qu'il montre ou décrit - le texte prend sa part avec précision et justesse - semble hors du temps, hors d'attente et d'autant plus précieux. "Manao sary, en malgache, ça veut dire dessiner"... (ML)

À partir de 10 ans B/M

LES OISEAUX NICHEURS DE MAYOTTE

Pierre Hugué ; ill. Claire Dardel.-
Mamoudzou (Mayotte) : Éditions du Baobab, 2002.- 48 p. : ill. coul. fotogr. ; 19 x 12 cm. (Je découvre à Mayotte).- ISBN 2-908301-39-3 : 12 €.

Pour protéger la nature, il faut d'abord la découvrir... Ce titre et trois autres (*Pêche du large et du lagon*, *La Vie autour des coraux*, *Les Visiteurs des rivages*) constituent une collection à remarquer. Je découvre à Mayotte : des guides petit format, très illustrés par des dessins et des photos en couleur. Après quelques pages d'introduction (comment les oiseaux sont arrivés à Mayotte, où les voir, quand et comment les observer, comment les protéger), chaque page dresse de manière rigoureuse mais bien accessible la carte d'identité d'un oiseau, le montre isolément et dans son habitat, le "fait parler" au jeune lecteur dans un encadré pratique. Une affiche et un CD-Rom avec les chants des oiseaux accompagnent le livre. (VQ)

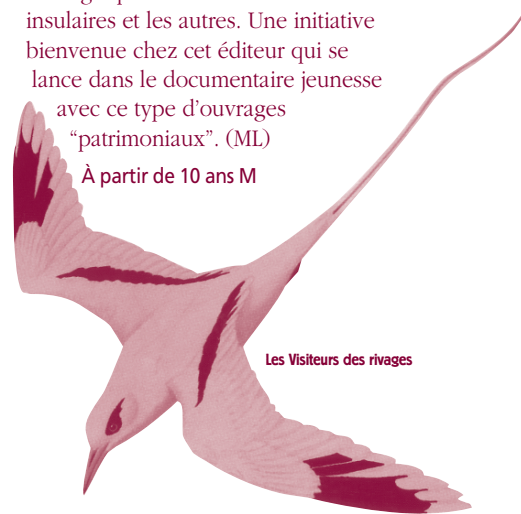
À partir de 10 ans M

♥ PETITES HISTOIRES DE L'ARCHITECTURE RÉUNIONNAISE. DE LA COMPAGNIE DES INDES AUX ANNÉES 1960

Bernard Leveneur.-
Sainte-Clotilde (La Réunion) : Éditions du Quatre Epices, 2007.- 72 p. : fotogr. ; 29 x 21 cm.- ISBN 978-2-9527204-0-3 : 17 €.

Permettre aux jeunes de mieux connaître le pays où ils vivent : c'est l'objet de cet ouvrage, qui présente des monuments civils ou religieux, des habitations prestigieuses ou modestes, des usines ou des écoles... des constructions qui constituent un patrimoine réunionnais caractéristique de trois siècles d'architecture. Une organisation claire, un texte accessible enrichi d'encadrés, d'éléments historiques, chronologie, lexique et nombreux documents caractérisent cet ouvrage qui saura retenir les lecteurs insulaires et les autres. Une initiative bienvenue chez cet éditeur qui se lance dans le documentaire jeunesse avec ce type d'ouvrages "patrimoniaux". (ML)

À partir de 10 ans M



♥ PETITES HISTOIRES DE GRANDS RÉUNIONNAIS : 1630 - 1990

Marjorie Assani-Vignau.-
Sainte-Clotilde (La Réunion) : Éditions du Quatre Epices, 2006.- 72 p. : fotogr. ; 29 x 21 cm.- ISBN 978-2-9527204-0-3 : 17 €.

Trente portraits de Réunionnais (dont deux femmes), regroupés en 6 chapitres (les découvreurs, les aventuriers, les hommes de plume, les humanistes, les scientifiques, les "hommes orchestre") et complétés par des encadrés thématiques pour mieux comprendre les contextes et par une frise chronologique des événements marquants de l'île. Nombreuses photographies, dessins, lexique. (VQ)

À partir de 10 ans M

LA MUSIQUE À MADAGASCAR

Jacques Faublée, ill. Marie-Claude Eyraud.-
Saint-Maur (France) : Sépia, 1999.- 30 p. : ill. coul. ; 22 x 20 cm. (Découverte jeunesse).- ISBN 2-84280-028-1 : 8 €



Une découverte de la musique malgache déclinée en différents thèmes : chants de travail, chants d'enfants, de jadis, danses, choeurs de femmes... Pour chaque sujet une double page, illustrée d'une photographie pleine page et de croquis. Un documentaire qui ouvre à la richesse des pratiques musicales malgaches. (VQ)

À partir de 11 ans

M



♥ VINGT-ET-UN JOURS D'HISTOIRE : RÉUNION - Océan Indien

Daniel Vaxelaire.-

Saint-Denis (La Réunion) : Orphie, 2005.- 237 p. : ill. coul. ; 30 x 22 cm.- ISBN 2-87763-266-0 : 24,50 €.

Ce grand volume invite jeunes (auxquels il s'adresse en premier) et moins jeunes, à considérer l'histoire de leur île - "une jeune née" de quelques trois millions d'années - dans un parcours jalonné par 21 pages de son histoire,

21 moments bien réels, dans les pas de héros imaginaires qui servent de "guides". Une démarche historique qui s'appuie sur un sens narratif efficace, propre à éveiller les curiosités, une démarche pédagogique dans laquelle chaque lecteur peut entrer par différentes portes. À chacun de trouver son chemin dans un ouvrage dense qui regorge d'illustrations, de reproductions, de schémas, de photographies, d'encadrés, de légendes enchassées dans le texte... L'ouvrage se clôt sur le présent de l'île, les interrogations sur demain, c'est à dire sur l'histoire à écrire... Une nouvelle édition attendue et enrichie, une histoire passionnante. (ML)

À partir de 12 ans

M/A

♥ ANIMAUX DES JARDINS CRÉOLES

Sonia Ribes-Beaudemoulin ; ill. François Malbreil.- Saint-André (La Réunion) : Océan éditions, 2006.- 87 p. : ill. coul. ; 33 cm. (Animaux des Mascareignes).- ISBN 2-907064-94-0 : 25 €.

Joli point de départ qu'un foisonnant ou modeste jardin créole pour en découvrir, observer, admirer les discrets ou spectaculaires occupants - oiseaux, reptiles, insectes, papillons, araignées et autres petites bêtes plus ou moins familières. La promenade dans le grand format de l'album est aussi belle qu'instructive, dans un parcours jamais ennuyeux, où texte en courtes rubriques, pages qui se déploient, photos et illustrations jouant de formats variés, de troublantes similitudes dans une beau face à face, s'organisent de manière renouvelée au fil des doubles pages, chaque chapitre s'ouvrant par un véritable tableau. On aime dans cet ouvrage mené par le conservateur du Muséum d'histoire naturelle de La Réunion et par un éditeur à la démarche exigeante, la rigueur scientifique du propos alliée à une approche esthétique jamais gratuite, qui révèlent la poésie de ces jardins. Dans la même collection et sur le même principe, vient de paraître *Les Poissons des récifs coralliens*. (ML)

À partir de 13 ans

M



♥ MADAGASCAR : ENFANCES

Pierrot Men.-

Dunkerque (France) : Association Diapason, [s.d.] - 90 p. : ill. 17 x 24 cm.- ISBN 2-9520042-0-X : 23 €.

Un bel "hommage à la jeunesse malgache", cet album de photos noir et blanc. Sous le regard du grand photographe malgache, "ces enfants ont été pris, surpris, compris, aimés". Ces photos, d'une vérité éblouissante, le révèlent. Un documentaire d'art, un documentaire qui montre la vie. (VQ)

Pour tous

♥ LES PETITS PLAISIRS DE MAFATE

Association USEP Mafate ; Élèves de l'École primaire d'Îlet à Bourse ; fotogr. Laurent Zitte.- Sainte-Clotilde (La Réunion) : Orphie, 2003.- 39 p. : fotogr. ; 20 x 20 cm.- ISBN 2-87763-179-6 : 10 €.

Un très joli petit livre carré, discret, émouvant. Une école à Mafate, ce cirque isolé. Des photos en noir et blanc : visages d'enfants, gestes furtifs, instantanés de vie, accompagnés de courtes phrases en créole (traduites en français à la fin du livre), commentaires qui disent ce que les enfants aiment... Les textes imagés et tendres sont magnifiquement illustrés par les photos de Laurent Zitte. Il y a un peu de l'âme créole dans ce livre... (LM, ML)

Pour tous

B

Responsables de la rubrique : Marie Laurentin, Viviana Quiñones

Rédacteurs : Christophe Cassiau-Haurie, Évelyne Cevin, Hasmig Chahinian, Marie Laurentin, Cécile Lebon, Laurence Macé, Sidonie Mézaize, Juliette Robain, Viviana Quiñones et Jacques Vidal-Naquet